|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-A-B&W | **A** |
| MM/LD/WG/16/9 REV. |
| الأصل: بالإنكليزية |
| التاريخ: 27 يونيو 2018 |

الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات

الدورة السادسة عشرة

جنيف، من 2 إلى 6 يوليو 2018

اقتراح مقدم من وفد الاتحاد الروسي

1. في تبليغ بتاريخ 1 يونيو 2018 ، تلقى المكتب الدولي اقتراحا من وفد الاتحاد الروسي بشأن إمكانية استخدام الروسية كلغة عمل في نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات، كي ينظر فيه الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات في دورته السادسة عشرة التي ستعقد في جنيف من 2 إلى 6 يوليو 2018.
2. ويرد الاقتراح المذكور في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

**اقتراح من الاتحاد الروسي**

**بخصوص إدراج الروسية**

**كلغة رسمية لنظام مدريد بشأن التسجيل**

**الدولي للعلامات**

يقترح الاتحاد الروسي إدراج الروسية كلغة رسمية لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات.

وتُعد اللغة الروسية واحدة من اللغات الرسمية في منظومة الأمم المتحدة. ويتحدثها أكثر من 250 مليون شخص. وتُعد الروسية من بين اللغات العشر الأولى المُتحدث بها في العالم من حيث عدد المتحدثين.

واللغة الروسية هي لغة الدولة في الاتحاد الروسي وجمهورية بيلاروسيا وجمهورية كازاخستان. وتُعد لغة رسمية في جمهورية قيرغيزستان. وتُستخدم اللغة الروسية على نطاق واسع للتواصل في عدد من البلدان في جميع أنحاء المنطقة الأوروبية الآسيوية.

وتُبذل جهود كبيرة حاليا من أجل استكمال النسخة الروسية لأداة الويبو الخاصة بإدارة السلع والخدمات في نظام مدريد، وهي أداة مفيدة للمستخدمين الروس ممن يسعون إلى تجميع قوائم بالسلع والخدمات لأغراض إيداع طلب دولي أو وطني لتسجيل علامة تجارية.

والاتحاد الروسي مندمج بشكل وثيق في نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات. فهو من بين الدول الخمس الأعضاء في الويبو الأكثر تعيينا في الطلبات الدولية في إطار نظام مدريد.

وقد سُجل، خلال السنوات الأخيرة، نمو مطرد في عدد طلبات التسجيل الدولي للعلامات التجارية المحالة من الاتحاد الروسي إلى الويبو. وفي عام 2017، ناهز ذلك النمو 30%.

**عدد طلبات التسجيل الدولي للعلامات التجارية المحالة إلى الويبو**



وسيحفّز إدراج اللغة الروسية كلغة رسمية لنظام مدريد تزايد الطلبات الدولية من روسيا ومجموعة بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية.

وتشير الإحصاءات حاليا إلى تزايد اهتمام مودعي الطلبات من بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية بنظام مدريد، إذ سُجّلت زيادة ملفتة في إيداع الطلبات الدولية في عدد من تلك البلدان.

**الطلبات الدولية المودعة**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الطرف المتعاقد** | **مكتب المنشأ** | **2010** | **2011** | **2012** | **2013** | **2014** | **2015** | **2016** | **2017** | **%** **2017/2016** |
| أرمينيا | أرمينيا | 24 | 32 | 25 | 38 | 30 | 22 | 22 | 35 | 59.1 |
| أذربيجان | أذربيجان | 16 | 5 | 3 | 8 | 37 | 8 | 4 | 15 | 275.0 |
| بيلاروس | بيلاروس | 106 | 203 | 288 | 325 | 200 | 156 | 140 | 144 | 2.9 |
| كازاخستان | كازاخستان | 48 | 54 | 79 | 78 | 51 | 51 | 111 | 112 | 0.9 |
| قرغيزستان | قرغيزستان | 0 | 7 | 4 | 4 | 4 | 2 | 6 | 6 | 0.0 |
| الاتحاد الروسي | الاتحاد الروسي | 1218 | 1652 | 1591 | 1307 | 1543 | 1059 | 1255 | 1630 | 29.9 |
| طاجيكستان | طاجيكستان | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0.0 |
| تركمانستان | تركمانستان | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 6 | 600.0 |
| أوكرانيا | أوكرانيا | 287 | 365 | 363 | 578 | 519 | 460 | 471 | 481 | 2.1 |
| أوزبكستان | أوزبكستان | 2 | 0 | 1 | 4 | 3 | 1 | 3 | 13 | 333.3 |
|  | المجموع | 1701 | 2318 | 2354 | 2342 | 2388 | 1762 | 2012 | 2442 | 21.4 |

تُعد بلدان المنطقة مهمة بالنسبة للمودعين الأجانب الذين يعيّنون بشكل متزايد بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية في الطلبات.

**التعيينات والتعيينات اللاحقة في الطلبات الدولية**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الطرف المتعاقد** | **الطرف المتعاقد المعيّن** | **2010** | **2011** | **2012** | **2013** | **2014** | **2015** | **2016** | **2017** | **%** **2017/2016** |
| أرمينيا | أرمينيا | 2655 | 2902 | 3087 | 3025 | 2874 | 3149 | 2268 | 2983 | 31.5 |
| أذربيجان | أذربيجان | 3304 | 3553 | 3893 | 3992 | 3795 | 4044 | 3046 | 3565 | 17.0 |
| بيلاروس | بيلاروس | 5328 | 5857 | 6022 | 6107 | 5506 | 5510 | 4281 | 5235 | 22.3 |
| كازاخستان | كازاخستان | 3607 | 5112 | 6053 | 6448 | 5814 | 5820 | 4564 | 5570 | 22.0 |
| قرغيزستان | قرغيزستان | 2530 | 2624 | 2832 | 2901 | 2499 | 2862 | 2143 | 2784 | 29.9 |
| الاتحاد الروسي | الاتحاد الروسي | 14250 | 15691 | 16634 | 18239 | 16573 | 17436 | 14301 | 17199 | 20.3 |
| طاجيكستان | طاجيكستان | 1537 | 1945 | 2467 | 2463 | 2238 | 2484 | 1837 | 2298 | 25.1 |
| تركمانستان | تركمانستان | 2240 | 2293 | 2548 | 2521 | 2281 | 2559 | 1899 | 2270 | 19.5 |
| أوكرانيا | أوكرانيا | 8288 | 8903 | 9282 | 9589 | 8430 | 7828 | 6090 | 7630 | 25.3 |
| أوزبكستان | أوزبكستان | 2481 | 2621 | 2844 | 2804 | 2587 | 2809 | 2020 | 2392 | 18.4 |
|  | المجموع | 46220 | 51501 | 55662 | 58089 | 52597 | 54501 | 42449 | 51891 | 22.2 |

تظلّ إمكانات النمو التي يتيحها استخدام نظام مدريد في المنطقة غير مُستغلة إلى حد كبير. وسيساهم إدراج الروسية كلغة رسمية في تعزيز الزخم المُسجل حاليا في إيداعات طلبات التسجيل الدولي للعلامات التجارية، الصادرة من روسيا وكذلك من جميع بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية.

وسيكفل تنفيذ هذا الاقتراح احترام حقوق المودعين الناطقين باللغة الروسية، وتيسير نفاذهم إلى نظام مدريد، وتحسين كفاءة عمل الفاحصين الناطقين باللغة الروسية، وتخفيض الفترات الزمنية اللازمة لمعالجة الطلبات من قبل مكاتب الملكية الفكرية الكائنة في المنطقة بأكملها.

ويلتمس الوفد الروسي من الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات أن يوصي جمعية اتحاد مدريد بالنظر في الاقتراح.

[نهاية المرفق والوثيقة]